Protocolos
Plano de Retorno

Back to School
Protocols

SE
GU
RA

V4 – Jan/2022

Nossos Objetivos
Our Goals

Segurança / Safety

Nosso principal objetivo é garantir a segurança de toda a nossa comunidade, minimizando riscos à todos.

Our main goal is to ensure the safety of our whole community by minimizing risks for all.

Aprendizagem / Learning

Garantir ambientes seguros de aprendizagem para nossos alunos e educadores.

Ensure safe learning environments for our students and educators.

SE GU RA

Antes de ir para a escola

Before going to school

Autoavaliação / *Self-evaluation*

Kit Materiais / *Materials*

Autoavaliação / Self-evaluation

Presença de Sintomas

Faça uma autoavalição, ou avalie o aluno e se apresentar um destes sintomas, entre em contato a escola:

1. Febre
2. Calafrios
3. Falta de ar
4. Tosse
5. Dor de garganta
6. Dor de cabeça
7. Dor no corpo
8. Perda de olfato e/ou paladar
9. Diarreia (por motivo desconhecido)

Presence of Symptoms

Self examine yourself/kids and if you have any of these symptoms, contact the school:

1. *Fever*
2. *Chills*
3. *Shortness of breath*
4. *Coughing*
5. *Sore throat*
6. *Headache*
7. *Body aches*
8. *Loss of smell and/or taste*
9. *Diarrhea (for an unknown reason)*

SE GU RA

Kit Materiais / Materials

Materiais / Materials

Traga para a escola o mínimo de material necessário. Não recomendamos o empréstimo ou compartilhamento de materiais.

Bring to school the minimum necessary materials. We do not recommend borrowing, lending or sharing materials.

Máscaras

O uso de máscara continua obrigatório para todos os colaboradores e alunos.
Recomendamos fortemente o uso das máscaras descartáveis PFF2 (N95), que são mais eficazes na proteção contra minúsculas partículas que ficam suspensas no ar por alguns minutos, contendo o vírus que possa estar no ambiente.

Lembrar de trazer máscara para troca ao longo do dia. Se a máscara estiver úmida, trocar imediatamente.

The use of masks remains mandatory for all employees and students. We highly recommend the use of PFF2 disposable masks.

Remember to bring a mask to change throughout the day. If the mask is damp, change it immediately.

Na escola
At school

Entrada na escola
School entrance

Controle de temperature / Temperature controle

- Vamos continuar aferindo a temperatura de todos que entram na escola. Se a temperatura for igual ou maior que 37,5°C , aferiremos a temperatura novamente em 10 minutos. Caso continue acima dos 37,5°C, o aluno ou colaborador deverá voltar para casa.
- *We will continue to take the temperature everyone who enters the school. If the temperature is 37.5°C or higher, we will take the temperature again in 10 minutes. If it is still above 37.5°C, the student or employee should go home.*

Entrada na escola
School entrance

Higienização das Mãos / Hand Hygiene

Todos devem higienizar as mãos com álcool em gel 70% nos totens ou dispensers disponíveis na entrada da escola. Todos os ambientes possuem álcool em gel 70%.

Também recomendamos lavar as mãos com frequência durante o dia, conforme orientação dos órgãos de saúde e incentivado pela equipe pedagógica.

Everyone should sanitize their hands with 70% alcohol gel from the totems or dispensers available at the school entrance. 70% alcohol gel is available in all areas.

We also recommend hand washing frequently during the day, as directed by health agencies and encouraged by the pedagogical team.

Na escola
At school

Máscaras / Masks

O uso de máscara continua sendo obrigatório dentro da escola, o tempo todo.

Para o uso correto da máscara, assista o video:Coronavírus - Como Usar a Máscara Descartável - YouTube

The use of mask continues to be mandatory inside the school all the times.

For the correct use of the mask, watch the video: Coronavírus - Como Usar a Máscara Descartável - YouTube

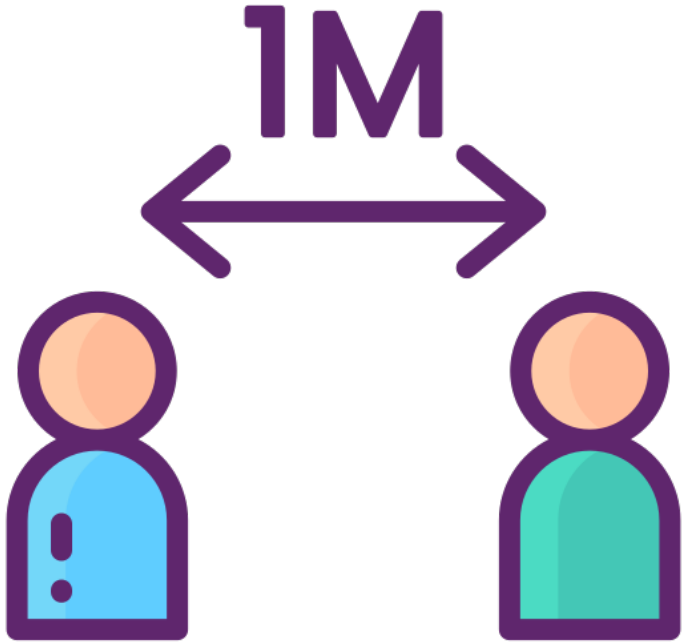
SE GU RA

Na escola
At school

Distanciamento / Distancing

O distanciamento entre pessoas continua a ser de no mínimo 1m.

The distance between people remains at least 1m.



Notificação em casos de Covid-19 / *Reporting of Covid-19 cases*

Casos suspeitos ou confirmados

Pedimos que comuniquem a escola imediatamente, através do email marcia.kunihiro@paca.com.br, quando identificarem sintomas claros, compatíveis com a Covid-19, seja o aluno, funcionário ou integrantes próximos da família.

We request that you notify the school immediately via email at marcia.kunihiro@paca.com.br when they identify clear symptoms of Covid-19 in the student/near family members.

Protocolo atual poderá sofrer alteração conforme novas pesquisas e orientações dos órgãos competentes.
Baseada nas recomendações do CDC, Reino Unido e França.
Current protocol may change according to new research and guidance from the competent bodies.
Based on CDC, UK and French recommendations.

- Centers for Disease Control and Prevention. CDC Updates and Shortens Recommended Isolation and Quarantine Period for General Population. December 27, 2021. Disponível em: https://www.cdc.gov/media/releases/2021/s1227-isolation-quarantine-guidance.html
- Centers for Disease Control and Prevention. Quarantine and Isolation. Updated Jan. 9, 2022. Disponível em: https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/your-health/quarantine-isolation.html
- Que se passe-t-il en cas de test positif au Covid-19 ? Et en cas de test négatif ?, 06 janvier 2022. Disponível em: https://www.ameli.fr/assure/covid-19/symptomes-gestes-barrieres-cas-contact-et-isolement/en-cas-de-test-positif-au-covid-19
- United Kingdom Health. Guidance: Stay at home: guidance for households with possible or confirmed coronavirus (COVID-19) infection. Updated 30 December 2021, Disponível em: https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-stay-at-home-guidance/stay-at-home-guidance-for-households-with-possible-coronavirus-covid-19-infectio

SE GU RA

Contato de Caso Positivo para Covid
Positive Case Contact for Covid-19

Teve contato com alguém positive?
Had contact with positive case?

Sintomático:
Ver slide 13
Symptomatic:
See slide 13

Assintomático
Asymptomatic

0

Vacinado ou menor de 12 anos
Vaccinated or less than 12 years old

Não necessita isolar
Testar imediatamente Antígeno ou RT-PCR

Negativo:
- Utilizar máscara bem ajustada ao rosto
- Evitar contato com pessoas do grupo de risco
- Repetir teste no 4º dia após o contato para permitir a permanência do aluno em aula

Positivo: Isolar por 5 dias – ver slide 13

No isolation needed
Day 5: Viral test (Antigen or RT-PCR)

Negative:
- *Use a well-fitting mask*
- *Avoid contact with people from the risk group*
- *Repeat test on the 4th day after contact to allow student to remain in class*

Positive: Isolation for 5 days – see slide 13

7

Não Vacinado ou maior de 12 anos
Not vaccinated or older than 12 years old

Isolamento por 7 dias.
No 7o dia: Teste viral (Antígeno ou RT-PCR)

Negativo: Sai do isolamento
Positivo: Prolonga até o 10o dia

Isolation for 7 days.
On the 7th day: Viral test (Antigen or RT-PCR)
Negative: End isolation
Positive: Extends to day 10

Ou/or
Isolamento por 10 dias, caso não aceite fazer o teste no 7o dia.
Isolation for 10 days, if doesn't accept to test on day 7.

Casos de Covid-19 Sintomático
Covid-19 cases Symptomatic

1
Caso confirmado / *Confirmed case*

Dois ou mais sintomas
1o ou 2o dia: Teste viral (Antígeno ou RT-PCR)
- ☆ Negativo: Sai do isolamento
- ★ Positivo: Isolamento

Two or more symptoms
Day 1 or 2: Viral test (Antigen or RT-PCR)
- ☆ *Negative: End isolation*
- ★ *Positive: Isolate*

5
Vacinado ou menor de 12 anos
Vaccinated or less than 12 years old

Isolamento por 5 dias.
No 5o dia: Teste viral (Antígeno ou RT-PCR)
- ☆ Negativo: Sai do isolamento
- ★ Positivo: Prolonga até o 7o dia

Isolation for 5 days.
Day 5: Viral test (Antigen or RT-PCR)
- ☆ *Negative: End isolation*
- ★ *Positive: Extends to day 7*

ISOLAMENTO
ISOLATION

7
Não Vacinado ou maior de 12 anos
Not vaccinated or older than 12 years old

Isolamento por 7 dias.
No 7o dia: Teste viral (Antígeno ou RT-PCR)
- ☆ Negativo: Sai do isolamento
- ★ Positivo: Prolonga até o 10o dia

Isolation for 7 days.
On the 7th day: Viral test (Antigen or RT-PCR)
- ☆ *Negative: End isolation*
- ★ *Positive: Extends to day 10*

Ou/or
Isolamento por 10 dias, caso não aceite fazer o teste no 7o dia.
Isolation for 10 days, if doesn't accept to test on day 7.

ISOLAMENTO
ISOLATION

DÚVIDAS?

Entre em contato com

marcia.kunihiro@paca.com.br

QUESTIONS?

Please contact

marcia.kunihiro@paca.com.br

V4 – Jan/2022